

	DIN EN 62442-3 (VDE 0712-27)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.140.99 Ersatz für DIN EN 62442-3 (VDE 0712-27):2015-03 Siehe Anwendungsbeginn Energieeffizienz von Lampenbetriebsgeräten – Teil 3: Betriebsgeräte für Halogenlampen und LED-Module – Messverfahren zur Bestimmung des Wirkungsgrades des Betriebsgerätes (IEC 62442-3:2014); Deutsche Fassung EN 62442-3:2014 + A11:2017 Energy performance of lamp controlgear – Part 3: Controlgear for halogen lamps and LED modules – Method of measurement to determine the efficiency of the controlgear (IEC 62442-3:2014); German version EN 62442-3:2014 + A11:2017 Performance énergétique des appareillages de lampes – Partie 3: Appareillage de lampes à halogène et modules de DEL – Méthode de mesure pour la détermination du rendement de l'appareillage (IEC 62442-3:2014); Version allemande EN 62442-3:2014 + A11:2017 Gesamtumfang 21 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2014-05-29 angenommene Europäische Norm und die am 2017-07-11 angenommene Änderung A11 als DIN-Norm ist 2018-05-01.

Für **DIN EN 62442-3 (VDE 0712-27):2015-03** besteht eine Übergangsfrist bis 2020-07-11.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 62442-3/AA (VDE 0712-27/AA):2017-12.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.3 „Geräte für Lichtquellen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 34C „Auxiliaries for lamps“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

A11 Die von CENELEC erarbeiteten Änderungen der Änderung 11 sind mit einem senkrechten Strich und der Kennzeichnung „A11“ am linken Seitenrand markiert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 62442-3 (VDE 0712-27):2015-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) In **Abschnitt 4.7** ist die Anzahl der Prüfmuster geändert;
- b) In Absatz **5.4** sind Hinweise zur Berücksichtigung von Sensoren, Netzwerkanschlüssen und andere Komponenten bei der Messung der Standby-Leistung ergänzt;
- c) Der erforderliche **Anhang ZZ** für die europäische Verordnung 245/2009 wurde ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 62442-3 (VDE 0712-27): 2015-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC Guide 115:2007	–	–
–	IEC 60050-845:1987	^a	–
EN 60357:2003 + Cor.:2003 + A1:2008 + A2:2008 + A3:2011 + A11:2016	IEC 60357:2002, mod. + A1:2006, mod. + A2:2008 + A3:2011	DIN EN 60357:2017-01	–
EN 61047:2004	IEC 61047:2004	DIN EN 61047 (VDE 0712-25):2005-02	VDE 0712-25
EN 61347-1:2015	IEC 61347-1:2015	DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30):2016-05	VDE 0712-30
EN 61347-2-2:2012	IEC 61347-2-2:2011	DIN EN 61347-2-2 (VDE 0712-32):2012-11	VDE 0712-32
EN 61347-2-13:2014 + A1:2017	IEC 61347-2-13:2014 + A1:2016	DIN EN 61347-2-13 (VDE 0712-43):2017-10	VDE 0712-43
EN 61558-1:2005	IEC 61558-1:2005	DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07	VDE 0570-1
EN 61558-2-6:2009	IEC 61558-2-6:2009	DIN EN 61558-2-6 (VDE 0570-2-6):2010-04	VDE 0570-2-6
EN 62384:2006 + A1:2009	IEC 62384:2006 + A1:2009	DIN EN 62384 (VDE 0712-26):2010-03	VDE 0712-26
EN 62442-1:2011 + AC:2012	IEC 62442-1:2011	DIN EN 62442-1 (VDE 0712-28):2012-10	VDE 0712-28
EN 62442-2:2014	IEC 62442-2:2014	DIN EN 62442-2 (VDE 0712-29):2015-02	VDE 0712-29
^a „Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch – Deutsche Ausgabe“, Online-Zugang: http://www.dke.de/dke-iev .			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60357:2017-01, *Halogen-Glühlampen (Fahrzeuglampen ausgenommen) – Anforderungen an die Arbeitsweise* (IEC 60357:2002, modifiziert + A1:2006, modifiziert + A2:2008 + A3:2011); Deutsche Fassung EN 60357:2003 + Cor.:2003 + A1:2008 + A2:2008 + A3:2011 + A11:2016

DIN EN 61047 (VDE 0712-25):2005-02, *Gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Konverter für Glühlampen – Anforderungen an die Arbeitsweise* (IEC 61047:2004); Deutsche Fassung EN 61047:2004

DIN EN 61347-1 (VDE 0712-30):2016-05, *Geräte für Lampen – Teil 1: Allgemeine und Sicherheitsanforderungen* (IEC 61347-1:2015); Deutsche Fassung EN 61347-1:2015

DIN EN 61347-2-2 (VDE 0712-32):2012-11, *Geräte für Lampen – Teil 2-2: Besondere Anforderungen an gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Konverter für Glühlampen* (IEC 61347-2-2:2011); Deutsche Fassung EN 61347-2-2:2012

DIN EN 61347-2-13 (VDE 0712-43):2017-10, *Geräte für Lampen – Teil 2-13: Besondere Anforderungen an gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für LED-Module* (IEC 61347-2-13:2014 + A1:2016); Deutsche Fassung EN 61347-2-13:2014 + A1:2017

DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07, *Sicherheit von Transformatoren, Netzgeräten, Drosseln und dergleichen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen* (IEC 61558-1:2005); Deutsche Fassung EN 61558-1:2005

DIN EN 61558-2-6 (VDE 0570-2-6):2010-04, *Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für Versorgungsspannungen bis 1100 V – Teil 2-6: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Sicherheitstransformatoren und Netzgeräte, die Sicherheitstransformatoren enthalten* (IEC 61558-2-6:2009); Deutsche Fassung EN 61558-2-6:2009

DIN EN 62384 (VDE 0712-26):2010-03, *Gleich- oder wechselstromversorgte elektronische Betriebsgeräte für LED-Module – Anforderungen an die Arbeitsweise* (IEC 62384:2006 + A1:2009); Deutsche Fassung EN 62384:2006 + A1:2009

DIN EN 62442-1 (VDE 0712-28):2012-10, *Energieeffizienz von Lampenbetriebsgeräten – Teil 1: Betriebsgeräte für Leuchtstofflampen – Messverfahren zur Bestimmung der Gesamteingangsleistung von Betriebsgeräteschaltungen und des Wirkungsgrades von Betriebsgeräten* (IEC 62442-1:2011); Deutsche Fassung EN 62442-1:2011 + AC:2012

DIN EN 62442-2 (VDE 0712-29):2015-02, *Energieeffizienz von Lampenbetriebsgeräten – Teil 2: Betriebsgeräte für Hochdruck-Entladungslampen (ausgenommen Leuchtstofflampen) – Messverfahren zur Bestimmung des Wirkungsgrades von Betriebsgeräten* (IEC 62442-2:2014); Deutsche Fassung EN 62442-2:2014

**Energieeffizienz von Lampenbetriebsgeräten –
Teil 3: Betriebsgeräte für Halogenlampen und LED-Module –
Messverfahren zur Bestimmung des Wirkungsgrades des Betriebsgerätes
(IEC 62442-3:2014)**

Energy performance of lamp controlgear –
Part 3: Controlgear for halogen lamps and LED
modules –
Method of measurement to determine the
efficiency of the controlgear
(IEC 62442-3:2014)

Performance énergétique des appareillages de
lampes –
Partie 3: Appareillage de lampes à halogène et
modules de DEL –
Méthode de mesure pour la détermination du
rendement de l'appareillage
(IEC 62442-3:2014)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2014-05-29 und die A11 am 2017-07-11 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2017 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 62442-3:2014 + A11:2017 D

Vorwort

Der Text des Dokuments 34C/1077/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 62442-3, erarbeitet vom SC 34C „Auxiliaries for lamps“ des IEC/TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 62442-3:2014 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2015-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2017-05-29

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 62442-3:2014 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60357	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60357.
IEC 62384	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 62384.
IEC 62442-1:2011	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 62442-1:2011 (nicht modifiziert).
IEC 62442-2:— ^{N1)}	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 62442-2:2014 (nicht modifiziert).

^{N1)} Nationale Fußnote: IEC 62442-2 ist inzwischen als IEC 62442-2:2014 veröffentlicht.

Europäisches Vorwort zu A11

Dieses Dokument (EN 62442-3:2014/A11:2017) wurde vom CLC/TC 34 „Lampen und Zubehör“ erarbeitet.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2018-07-11
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2020-07-11

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe den informativen [Anhang ZZ](#), der Bestandteil dieses Dokuments ist.

A11